

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 41.075/1/V

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 26 juli 2006 door de Minister van Pensioenen verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van de artikelen 33, 33*bis*, 34 en 34*bis* van de herstellwet van 10 februari 1981 inzake pensioenen van de sociale sector", heeft op 8 augustus 2006 het volgende advies gegeven:

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de te vervullen vormvereisten.

Daarnaast bevat dit advies ook een aantal opmerkingen over andere punten. Daaruit mag echter niet worden afgeleid dat de afdeling wetgeving binnen de haar toegemeten termijn een exhaustief onderzoek van het ontwerp heeft kunnen verrichten.

*
* *

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Met het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit wordt uitvoering gegeven aan de wijzigingen die inzake het gewaarborgd minimumpensioen bij de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact werden aangebracht in de artikelen 33 tot 34*bis* van de herstelwet van 10 februari 1981 inzake de pensioenen van de sociale sector.

2.1. Rechtsgrond voor de ontworpen regeling kan worden gevonden in, eensdeels, de artikelen 152 en 153 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 en, anderdeels, de artikelen 33 tot 34*bis* van de voornoemde herstelwet van 10 februari 1981.

2.2. Wat specifiek artikel 11 van het ontwerp betreft, kan worden aangenomen dat die bepaling voortvloeit uit de algemene economie van artikel 16 van de voornoemde wet van 23 december 2005, dat bepaalt dat de hoofdstukken V en VI van die wet van toepassing zijn op de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaan op 1 oktober 2006. Artikel 11 van het ontwerp kan derhalve worden ingepast in de algemene uitvoeringsbevoegdheid van wetten, waarover de Koning met toepassing van artikel 108 van de Grondwet beschikt, gelezen in samenhang met de wijzigingen die de wet van 23 december 2005 in de herstelwet van 10 februari 1981 heeft aangebracht.

.../...

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

In de Nederlandse tekst van het opschrift van het ontwerp moet worden geschreven: "... inzake de pensioenen van de sociale sector".

De redactie van het derde lid van de aanhef en van artikel 1, 2°, van het ontwerp dient op dezelfde wijze te worden aangepast.

Aanhef

1. Rekening houdende met wat omtrent de rechtsgrond van de ontworpen regeling is opgemerkt, dient de aanhef van het ontwerp aan te vangen met een nieuw eerste lid, luidende:

"Gelet op artikel 108 van de Grondwet;"

2. De artikelen 12 tot 15 van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact zijn wijzigingsbepalingen die zijn uitgewerkt en die de ontworpen regeling niet tot rechtsgrond kunnen strekken. In de plaats ervan schrijve men, om de reden vermeld onder 2.2 van de bespreking van de rechtsgrond, in het eerste lid van de aanhef, dat het vierde lid dient te worden ¹:

"Gelet op de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact, inzonderheid op artikel 16;"

3. In het derde lid van de aanhef moet melding worden gemaakt van de wetten die nog van kracht zijnde wijzigingen bevatten van de artikelen 33, 33*bis*, 34 en 34*bis* van de herstellwet van 10 februari 1981, hieronder mede begrepen de wijzigingen die bij de wet van 23 december 2005 in die bepalingen werden aangebracht.

⁽¹⁾ Rekening houdende met de toevoeging van een nieuw eerste lid in de aanhef en met het vereiste van chronologische vermelding van de wetsbepalingen die het ontwerp tot rechtsgrond strekken.

4. Het koninklijk besluit van 22 september 1980, waarnaar wordt verwezen in het vierde lid van de aanhef van het ontwerp, zoals het om advies is voorgelegd, kan worden behouden, rekening houdende met hetgeen bij artikel 10 van het ontwerp, onder 1, wordt opgemerkt. Indien slechts enkele bepalingen van het betrokken koninklijk besluit zullen worden opgeheven, kan de verwijzing in de aanhef tot de aldus opgeheven artikelen worden beperkt.

5. De opsomming van wijzigende teksten in het vijfde lid van de aanhef van het ontwerp, zoals het om advies is voorgelegd, moet door de stellers van het ontwerp aan een bijkomend onderzoek worden onderworpen. Zo werd het betrokken koninklijk besluit onder meer gewijzigd bij het koninklijk besluit van "23 juni 1995" en niet bij het koninklijk besluit van "25 juni 1995", zoals wordt vermeld in het betrokken lid van de aanhef.

Artikel 5

Mede gelet op de grondwettelijke beginselen van de gelijkheid en de niet-discriminatie, verdient het aanbeveling dat in het verslag aan de Koning zou worden verduidelijkt en verantwoord waarom voor de tijdvakken, bedoeld in artikel 5, § 3, b), van het ontwerp, een uitsluiting wordt ingevoerd.

Artikel 7

In de Nederlandse tekst van de inleidende zin van artikel 7, § 1, van het ontwerp moet worden geschreven "..., wordt het in artikel 152 van de wet bedoelde bedrag ..." in plaats van "..., wordt het in artikel 152 bedoelde bedrag ...".

De Nederlandse tekst van artikel 7, § 2, van het ontwerp moet op gelijkaardige wijze worden verbeterd.

Artikel 9

Naar analogie van de Franse tekst lijkt aan het einde van de Nederlandse tekst van artikel 9, tweede lid, van het ontwerp te moeten worden geschreven "is uitgedrukt" in plaats van "is toegekend".

Artikel 10

1. De artikelen 3 en 4 van het ontwerp komen neer op de impliciete opheffing van de overeenkomstige bepalingen van het koninklijk besluit van 22 september 1980 tot uitvoering van de artikelen 152, 153 en 155 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980. Naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar zou het de bedoeling zijn om ook deze laatste bepalingen formeel op te heffen. De redactie van artikel 10 van het ontwerp dient derhalve, rekening houdende hiermee, te worden aangepast.

2. Onder voorbehoud van de opmerking onder 1, dient artikel 10 van het ontwerp op een wetgevingstechnisch meer gebruikelijke wijze te worden geredigeerd als volgt:

"Opgeheven worden:

- 1° het koninklijk besluit van 17 februari 1981 tot uitvoering van de artikelen 33 en 34 van de herstellwet van 10 februari 1981 inzake pensioenen van de sociale sector, gewijzigd bij ...;
- 2° het koninklijk besluit van 14 februari 2003 tot vaststelling van het gewaarborgd minimumpensioen voor werknemers.

De in het eerste lid bedoelde bepalingen blijven echter van toepassing op ...".

Artikel 11

In overeenstemming met de terminologie die voorkomt in artikel 16 van de wet van 23 december 2005 schrijve men in de Franse tekst van artikel 11 van het ontwerp "... et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} octobre 2006".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BOVIN, G. VAN HAEGENDOREN,	staatsraden,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	G. VERBERCKMOES,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. STEEN, auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 41.075/1/V

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Pensions, le 26 juillet 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "portant exécution des articles 33, 33bis, 34 et 34bis de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social", a donné le 8 août 2006 l'avis suivant:

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

Par ailleurs, le présent avis comporte également un certain nombre d'observations sur d'autres points. Il ne peut toutefois s'en déduire que, dans le délai qui lui est imparti, la section de législation a pu procéder à un examen exhaustif du projet.

*

* *

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis pourvoit à l'exécution des modifications que la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations, a apportées, en ce qui concerne le minimum garanti de pension, aux articles 33 à 34*bis* de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social.

2.1. Le fondement juridique du texte en projet peut être trouvé, d'une part, dans les articles 152 et 153 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, et, d'autre part, dans les articles 33 à 34*bis* de la loi de redressement du 10 février 1981, précitée.

2.2. En ce qui concerne plus particulièrement l'article 11 du projet, il peut être admis que cette disposition découle de l'économie générale de l'article 16 de la loi du 23 décembre 2005, précitée, qui dispose que les chapitres V et VI de cette loi s'appliquent aux pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} octobre 2006. L'article 11 du projet peut s'inscrire, dès lors, dans le pouvoir général d'exécution des lois, dont le Roi dispose en application de l'article 108 de la Constitution, combiné avec les modifications que la loi du 23 décembre 2005 a apportées dans la loi de redressement du 10 février 1981.

.../...

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

Dans le texte néerlandais de l'intitulé du projet, on écrira: "... inzake de pensioenen van de sociale sector".

On adaptera de la même manière le texte du troisième alinéa du préambule et de l'article 1^{er}, 2°, du projet.

Préambule

1. Compte tenu de l'observation formulée sur le fondement juridique du texte en projet, il y a lieu d'insérer au début du préambule du projet un nouveau premier alinéa rédigé comme suit:

"Vu l'article 108 de la Constitution;"

2. Les articles 12 à 15 de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations, sont des dispositions modificatives qui ont épuisé leurs effets et qui ne peuvent procurer de fondement juridique au texte en projet. En lieu et place, il convient, pour le motif figurant sous le point 2.2. de l'examen du fondement juridique, d'écrire au premier alinéa du préambule, qui doit devenir le quatrième alinéa ¹:

"Vu la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations, notamment l'article 16;"

(1) Compte tenu de l'ajout d'un premier alinéa, nouveau, dans le préambule et de l'obligation de mentionner dans l'ordre chronologique les dispositions législatives procurant un fondement juridique au projet.

3. Au troisième alinéa du préambule, on mentionnera les lois comportant des modifications encore en vigueur des articles 33, 33*bis*, 34 et 34*bis* de la loi de redressement du 10 février 1981, y compris les modifications que la loi du 23 décembre 2005 a apportées dans ces dispositions.

4. L'arrêté royal du 22 septembre 1980, visé au quatrième alinéa du préambule du projet, tel qu'il est soumis pour avis, peut être maintenu, compte tenu de l'observation formulée à propos de l'article 10 du projet, sous le point 1. Dans l'hypothèse où seules certaines dispositions de l'arrêté royal concerné seraient abrogées, la référence dans le préambule pourrait être limitée aux articles ainsi abrogés.

5. Les auteurs du projet devront réexaminer l'énumération des textes modificatifs au cinquième alinéa du préambule du projet, tel qu'il est soumis pour avis. Ainsi, par exemple, l'arrêté royal concerné a notamment été modifié par l'arrêté royal du "23 juin 1995" et non par l'arrêté royal du "25 juin 1995", comme le mentionne l'alinéa concerné du préambule.

Article 5

Eu égard notamment aux principes constitutionnels d'égalité et de non-discrimination, il est recommandé de préciser et de justifier dans le rapport au Roi les raisons pour lesquelles une exclusion est prévue pour les périodes visées à l'article 5, § 3, b), du projet.

Article 7

Dans le texte néerlandais de la phrase introductive de l'article 7, § 1^{er}, du projet, on écrira "..., wordt het in artikel 152 van de wet bedoelde bedrag ..." au lieu de "wordt het in artikel 152 bedoelde bedrag ...".

On corrigera de la même manière le texte néerlandais de l'article 7, § 2, du projet.

Article 9

Par analogie avec le texte français, il semble qu'il faille écrire à la fin du texte néerlandais de l'article 9, alinéa 2, du projet "is uitgedrukt" au lieu de "is toegekend".

Article 10

1. Les articles 3 et 4 du projet impliquent l'abrogation implicite des dispositions correspondantes de l'arrêté royal du 22 septembre 1980 portant exécution des articles 152, 153 et 155 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980. Selon les déclarations du fonctionnaire délégué, l'intention serait également d'abroger de manière formelle ces dernières dispositions. On adaptera en conséquence le texte de l'article 10 du projet.

2. Sous réserve de l'observation formulée sous le point 1, on rédigera l'article 10 du projet d'une manière plus usuelle sur le plan de la légistique comme suit:

"Sont abrogés:

- 1° l'arrêté royal du 17 février 1981 portant exécution des articles 33 et 34 de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social, modifié par ...;
- 2° l'arrêté royal du 14 février 2003 portant détermination du montant minimum garanti de pension pour travailleurs salariés.

Les dispositions visées à l'alinéa 1^{er} restent toutefois d'application aux ...".

.../...

Article 11

Conformément à la terminologie de l'article 16 de la loi du 23 décembre 2005, on écrira dans le texte français de l'article 11 du projet "... et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} octobre 2006".

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BOVIN, G. VAN HAEGENDOREN,	conseillers d'État,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assesseurs de la section de législation,
Madame	G. VERBERCKMOES,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. B. STEEN, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT, président de chambre.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME